



## PROCEDIMIENTOS DE APELACIONES

### IMPUESTOS SOBRE VENTAS Y USO E IMPUESTOS ESPECIALES

#### Índice . . .

Introducción . . . . .	1
Cómo apelar una determinación de impuestos o cuotas que se adeudan . . . . .	2
Audiencia con la Directiva	5
Cómo presentar una solicitud de reembolso . . . . .	7
Cómo apelar los resultados de deuda del sucesor . . . . .	9
Otros tipos de apelaciones	10
Cómo proponer un arreglo en una disputa de deuda por concepto de un impuesto o cuota . . . . .	10
Oferta en compromiso . . . . .	12
Para más información	13-15
Principios Generales, Procedimientos de Apelaciones . . . . .	16

#### Appeals Procedure: Sales and Use Taxes and Special Taxes (Spanish)

- Febrero de 2003  
• Publicación 17-S • LDA
- February 2003  
• Publication 17-S • LDA

Si no está de acuerdo con una decisión del personal de la Directiva de Impuestos Sobre Ventas, Usos y Otros (Board of Equalization) acerca de su deuda por concepto de impuestos o cuotas, usualmente puede disputar dicha decisión presentando a tiempo una apelación. Aunque la mayoría de las apelaciones se resuelven después de comentarlas con el personal de la Directiva, algunas pueden proceder a una sucesión de pasos hasta llegar a una audiencia ante los Miembros electos de la Directiva. Esta publicación tiene información general acerca de los procedimientos de apelaciones por impuestos sobre ventas y uso e “impuestos especiales” que administra la Directiva (por ejemplo: impuestos sobre el combustible, impuestos sobre el consumo y cuotas ambientales-consulte una lista completa en la página 15). Para obtener información acerca de apelaciones sobre los valores inmobiliarios valuados por el estado o el impuesto sobre el rendimiento de la madera, sírvase comunicarse con la División de Procedimientos de la Directiva (Board Proceedings Division). Los números telefónicos de las oficinas de la Directiva se encuentran en la página 14.

#### Aspectos a recordar

Aunque esta publicación explica los procedimientos de apelación como una sucesión de pasos relativamente recta, sírvase tomar nota que:

- Puede presentar una apelación en cualquier momento, dentro de los límites de tiempo permitidos por la ley. Usted no pierde este derecho aún si inicialmente está de acuerdo con una decisión de la Directiva y paga impuestos o cuotas que adeuda o recibe un reembolso parcial.
- En algunos casos, se puede referir una apelación de nuevo a un paso anterior. Como resultado, durante el procedimiento de apelaciones puede pasar por algunos de estos pasos más de una vez.
- Puede buscar un arreglo para ciertas responsabilidades y solicitudes para las apelación que tenga pendiente (consulte “Cómo proponer un arreglo en una disputa de deuda por concepto de un impuesto o una cuota”, que inicia en la página 10). Con excepción de lo que se menciona más adelante, su apelación generalmente continuará el proceso normal mientras su propuesta de conciliación esté pendiente.

Si apela:

- Debe leer cuidadosamente todos los avisos y cartas que le envíe la Directiva. *La apelación puede ser negada si no responde dentro de los límites de tiempo estipulados.* Si la fecha límite para presentar es un sábado, domingo o día festivo del estado, ésta se prorroga al siguiente día hábil. Con el propósito de determinar si cumplió con la fecha límite para los documentos que envía por correo, se considerará que presentó el documento en la fecha del matasellos del correo. Todos los periodos de tiempo que se describen en este folleto son días *calendario* y no días laborales.
- Es posible que quiera pagar el monto del impuesto o cuota que adeuda mientras su apelación está pendiente (consulte más adelante: “Una nota de interés”), ya que los cargos por interés se acumulan hasta que se paga una deuda por concepto de impuesto o cuota. Si paga el impuesto o cuota que adeuda mientras su apelación está pendiente, ese pago no se interpreta como que usted está de acuerdo con la cantidad que disputa en su apelación, pero detendrá la acumulación de intereses. (Es posible que, al momento de hacer el pago, quiera presentar una solicitud de reembolso “de protección” para asegurarse que no se pase la fecha límite para presentar dicha solicitud. Como con cualquier solicitud de reembolso, la solicitud de protección debe incluir las bases específicas de su solicitud, es decir, las razones por las que cree que pagó impuestos o cuotas excesivos).

#### MIEMBROS DE LA DIRECTIVA

JAMESE SPEED  
Director Ejecutivo

CAROLE MIGDEN  
Primer Distrito  
San Francisco

BILL LEONARD  
Segundo Distrito  
Ontario

CLAUDE PARRISH  
Tercer Distrito  
Santa Ana

JOHN CHIANG  
Cuarto Distrito  
Los Angeles

STEVE WESTLY  
Contralor Estatal  
Sacramento

### ***Asegúrese de tener información completa y actualizada.***

Sírvase tomar nota que pueden haber diferencias menores entre los procedimientos para las apelaciones de impuestos sobre ventas y uso y aquéllos que apliquen a programas de impuestos especiales. Además, otras agencias estatales pueden estar involucradas en el procedimiento de apelaciones de esos programas. Si desea presentar una apelación y tiene preguntas acerca del procedimiento, debe comunicarse con el departamento o división de la Directiva que administra el impuesto o cuota específicos y no basarse solamente en esta publicación (consulte los números telefónicos en las páginas 14-15). También podría interesarle obtener una copia de la ley correspondiente, reglamentos o publicaciones de la Directiva que apliquen específicamente a su impuesto o cuota (consulte la página 13 para obtener información acerca de solicitudes). Una excelente fuente de información es el sitio web de la Directiva en [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov). Encontrará las leyes y reglamentos que aplican, así como otra información de utilidad.

Al igual que con todas las leyes y reglamentos, aquéllas que regulan las apelaciones están sujetas a cambio. Los procedimientos que se explican en esta publicación están actualizados a enero de 2003. Para asegurarse que tiene la información más actualizada, sírvase comunicarse con la oficina de la Directiva que es responsable por su cuenta de impuesto o cuota. Si hay un conflicto entre la información en este folleto y la ley o reglamentos, cualesquiera decisiones estarán basadas en la ley y reglamentos que la controlan.

### ***Una nota de interés***

Mientras una apelación esté pendiente, se acumulan intereses sobre el monto de los impuestos o cuotas que se adeudan. Para detener o limitar la acumulación de intereses mientras su apelación está pendiente, usted podría estar interesado en pagar todos o parte de los impuestos o cuotas que adeuda por concepto de impuestos sobre ventas y uso y muchos de los otros programas de impuestos que administra la Directiva.

Al tomar esta decisión, debe tener en mente que la tasa de interés que paga la Directiva sobre los reembolsos es significativamente más baja que la tasa de interés que debe pagar sobre los montos que le debe a la Directiva.

Por ejemplo, para el período del 1 de enero de 2003 al 30 de junio de 2003, la tasa de interés que se cargó a los impuestos o cuotas no pagadas es del 9 por ciento anual, mientras que el monto que la Directiva paga sobre reembolsos es del 2 por ciento anual. Las tasas de interés pueden cambiar cada seis meses.

Tome en cuenta que para algunos programas de impuestos (por ejemplo: impuesto sobre combustible para vehículos motorizados e impuesto sobre seguro), los pagos *siempre* se aplican al interés y la multa y se aplican al impuesto o cuota que adeuda únicamente si se pagan todos los intereses y multas.

Si la Directiva otorga un reembolso por un pago excesivo por concepto de impuesto o cuota pagada de conformidad con una determinación de la Directiva, ésta pagará interés sobre el monto de impuesto o cuota que se le reintegre. Sin embargo, la Directiva puede *no* pagar interés sobre montos excesivos pagados con un reintegro de impuesto o cuota si determina que el pago excesivo fue intencional o por descuido.

Sírvase consultar la ley y reglamentos para obtener las instrucciones específicas y métodos de cálculo de interés que aplican a su situación.

### ***Regalos de los contribuyentes***

Los empleados de la Directiva no pedirán o aceptarán, directa o indirectamente, cualquier regalo, gratificación, favor, entretenimiento, préstamo u otro objeto de valor monetario de ninguna persona o entidad que el empleado de la Directiva sepa o tenga razón para creer que:

- Tiene o busca obtener relaciones financieras, contractuales u otro tipo de negocio con la Directiva.
- Lleva a cabo negocios y otras actividades que son reguladas o monitoreadas por la Directiva bajo circunstancias por las cuales es razonable creer que el regalo tenía la intención de influenciar al empleado en sus acciones oficiales o, tenía el propósito de recompensar cualquier acción realizada por el empleado.

## **CÓMO APELAR UNA DETERMINACIÓN DE IMPUESTOS O CUOTAS QUE SE ADEUDAN**

Los contribuyentes comúnmente presentan apelaciones como resultado de una auditoría de la Directiva. Si en una auditoría se descubre que pagó menos impuestos o cuotas o si de otra

---

***Puede disputar todos o parte de los montos que adeuda, tal como se muestra en la determinación.***

---

manera la Directiva determina que usted adeuda montos adicionales, se le enviará un cobro llamado Notificación de Determinación (*Notice of Determination*) (determinación) o una Notificación de Determinación de Riesgo (*Notice of Jeopardy Determination*). Ésta indicará el monto de impuesto, interés y multa que adeuda. Si no está de acuerdo con los montos mostrados, puede apelar presentando una Petición para Redeterminación (*Petition for Redetermination*) (consulte la próxima sección) o, puede pagar el monto que adeuda y presentar una solicitud de reembolso (consulte la página 7).

Para obtener más información acerca del proceso de auditoría, puede obtener una copia de la publicación 76 de la Directiva: *Auditorías (Audits)*.

### **Petición para redeterminación**

#### ***Fecha límite de presentación***

Puede disputar todos o parte de los montos que adeuda, tal como se muestra en la determinación. Generalmente, para presentar una petición de redeterminación (petición), tendrá 30 días a partir de la fecha de envío de su Notificación de Determinación. ***Generalmente su petición será negada si la presenta después de la fecha límite de presentación.*** (Para obtener información acerca de cómo responder a una Notificación de Determinación de Riesgo, consulte "Solicitud de Audiencia en Base a una Determinación de Riesgo" en la página 10).

Si deja pasar la fecha límite de presentación, aún puede apelar la deuda, pero debe hacerlo pagándola y después presentar un reclamo de reembolso (consulte "Cómo presentar un Reclamo de Reembolso", que inicia en la página 7).

#### ***Contenido***

Su petición, que puede ser presentada en forma de carta, debe incluir su número de cuenta del programa de impuesto o cuota, y debe:

- Estar por escrito.
- Identificar el monto (o montos) que desea disputar.
- Declarar las bases específicas o razones por las que cree que no adeuda el impuesto o cuota.
- Estar firmada por usted o su representante autorizado.

Si desea, para presentar su petición puede usar el formulario BOE-416 de la Directiva: *Petición para Redeterminación (Petition for Redetermination)*. Puede obtener una copia de este formulario en el sitio Web de la Directiva: [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov).

**Solicitud de audiencia.** Si desea tener una audiencia ante los Miembros de la Directiva, debe incluir una solicitud de audiencia en su petición. También debe indicar si quiere tener una conferencia de apelaciones para revisar su caso (consulte "Conferencia de Apelaciones", más adelante). Aunque la mayoría de peticiones se resuelve sin una conferencia de apelación o una audiencia subsiguiente con la Directiva, el solicitar una conferencia de apelación y una audiencia con la Directiva en este punto del proceso lo ayuda a preservar sus derechos de apelación. Sin embargo, aunque no solicite una conferencia de apelación, si solicita una audiencia con la Directiva, usualmente antes se llevaría a cabo una conferencia de apelación.

Envíe su petición a la dirección apropiada:

*Peticiones por impuestos sobre ventas y uso:*

Petitions Section, MIC:38

State Board of Equalization

P.O. Box 942879

Sacramento, CA 94279-0038

*Peticiones por impuestos y cuotas administradas bajo el Departamento de propiedad e impuestos especiales:*

Consulte la página 15 para obtener la dirección apropiada.

#### ***Cómo presentar registros o documentos adicionales***

Después de recibir su solicitud, el personal de la Directiva le enviará una carta confirmando que recibieron los documentos y, le pedirá que proporcione evidencia para apoyar su postura. El personal también lo puede contactar más adelante para examinar información adicional. Tiene derecho a enmendar su solicitud en cualquier momento antes de la fecha en que la Directiva tome una decisión final al respecto.

#### ***La conferencia de apelaciones***

Si su disputa no puede ser resuelta mediante el diálogo con el personal de la Directiva, puede solicitar que la solicitud proceda a una conferencia de apelaciones. La conferencia la llevará a cabo un abogado de la División de Apelaciones (Appeals Division) o un auditor que no haya tenido contacto previo con su caso. El personal de la Directiva le notificará si su caso es referido a la División de Apelaciones para una conferencia de apelaciones. En ese momento, se le pedirá que proporcione información actualizada de su dirección y el nombre y dirección de su representante, si lo tiene.

---

*Quando usted presenta una petición, la conferencia de apelaciones es uno de sus derechos de apelación.*

---

También se le pedirá que indique su preferencia para el lugar en que se realizará la conferencia de apelaciones. A menos que usted tenga otra preferencia, la conferencia de apelaciones se llevará a cabo en la oficina de distrito de la Directiva que preparó su auditoría o, en el caso de auditorías realizadas por el Departamento de Propiedad e Impuestos Especiales, en la oficina de distrito más cercana al lugar de su negocio.

#### ***Programación y notificación de la conferencia de apelaciones***

La División de Procedimientos de la Directiva (*Board Proceedings Division*) le enviará una Notificación de Conferencia de Apelaciones (*Notice of Appeals Conference*) en la que le informará la fecha, hora y lugar que se establecieron para la conferencia de apelaciones. Como parte de la notificación se incluirá un formulario de Respuesta a la Notificación de la Conferencia (*Response to Notice of Conference*) y, se le pedirá que complete y devuelva dicho formulario dentro de los siguientes 10 días a la fecha en que reciba la Notificación de conferencia de apelaciones. Si aún no ha presentado sus argumentos o evidencia de apoyo, debe enviarlos junto con su formulario de respuesta.

Si ya no desea presentarse a la conferencia de apelaciones, sírvase indicar en su formulario de respuesta que renuncia a presentarse y solicita que la información que ya presentó sirva como base para decidir su apelación. El renunciar a su conferencia de apelaciones no afecta su derecho a tener una audiencia ante los Miembros de la Directiva (pero consulte "Cómo evitar una decisión retardada" en la página 5).

Si al momento de presentar su apelación hay un gran número de casos pendientes, puede transcurrir algún tiempo antes de poder llevar a cabo su conferencia de apelaciones. Sin embargo, puede comunicarse con la División de Procedimientos de la Directiva (*Board Proceedings Division*) y solicitar una conferencia con prioridad (consulte "Cómo apresurar su apelación", a continuación).

**Cómo grabar su conferencia de apelaciones.** La Directiva no graba conferencias de apelaciones. Si desea grabar la conferencia (a cuenta propia), asegúrese de indicarlo en la casilla apropiada en el formulario de respuesta, antes de enviarlo de vuelta. Si graba la conferencia, ya sea electrónicamente o usando un reportero de corte, debe estar dispuesto a proporcionarle a la División de Apelaciones una copia de la grabación o de la transcripción, cuando la solicite.

#### ***Cómo apresurar su apelación***

Cuando responda a la solicitud de información del personal de la Directiva al momento en que su caso es referido a la División de Apelaciones, o en el formulario de Respuesta a la notificación de una conferencia, puede indicar si estaría dispuesto a llevar a cabo ciertos pasos para acelerar el proceso de apelaciones. Se puede apresurar su apelación si está de acuerdo en:

- Asistir a una conferencia de apelaciones en las Oficinas Centrales de la Directiva, en Sacramento.
- Asistir a una conferencia por video desde ciertas oficinas del distrito.
- Participar en una conferencia telefónica.

Si está de acuerdo con uno de estos tres tipos de conferencias, la División de Procedimientos de la Directiva programará la conferencia dentro de los 60 días siguientes a la recepción de su solicitud. (En el caso de la conferencia telefónica, la Directiva pagará la llamada).

También puede hacer arreglos para presentarse en una oficina del distrito en una fecha futura con poco tiempo de notificación.

#### ***Procedimiento en la conferencia de apelaciones***

La conferencia de apelaciones tiene como propósito el ser una revisión informal. Las reglas de evidencia no se siguen estrictamente. El propósito de la conferencia es que presente toda la evidencia y argumentos acerca del asunto que se disputa y que es objeto de su apelación, ante un abogado de la División de Apelaciones o al auditor (conductor de la conferencia) quien no ha tenido contacto previo con su disputa.

El conductor de la conferencia de la División de Apelaciones considerará sus argumentos y cualquier evidencia verbal o escrita que presente. Debe asegurarse de presentar todos los hechos que apoyan su apelación, de manera que el conductor de la conferencia de la División de Apelaciones pueda considerar completamente la ley y reglamentos que aplican a esos hechos. También estará presente un representante del personal de auditoría de la Directiva, para informar la postura del personal acerca del motivo por el cual se adeuda el impuesto o cuota. Si tiene argumentos adicionales o evidencia de apoyo que no presentó previamente, *debe* presentarlos a más tardar en la conferencia de apelaciones (o debe discutir la situación durante la conferencia con el conductor de la conferencia de la División de Apelaciones) de lo

---

*Puede llevar a cabo ciertos pasos para apresurar su conferencia de apelaciones.*

---

contrario, el conductor de la conferencia no podrá tomar en cuenta dichos argumentos o evidencia al tomar una decisión.

### **Decisión y recomendación**

Después de la conferencia de apelaciones, el representante de la División de Apelaciones preparará una Decisión y Recomendación (*Decision and Recommendation*) que incluirá un análisis, conclusión y recomendación para la resolución de su caso. Ésta se le enviará por correo junto con una carta que explique sus opciones para acciones adicionales.

Si usted y el personal de la Directiva están de acuerdo con la Decisión y Recomendación, la Directiva emitirá una Notificación de Redeterminación, Estado de Cuenta, Notificación de Reembolso o Negativa de Solicitud, en base a la Decisión y Recomendación, y su apelación habrá terminado.

Si no está de acuerdo con la Decisión y Recomendación, puede tener una audiencia ante los Miembros de la Directiva, la cual debe solicitar por escrito. Si desea tener dicha audiencia y no la ha solicitado por escrito (por ejemplo, en su petición para redeterminación), entonces deberá presentarla dentro de los 30 días siguientes a la fecha de la carta que le transmite la Decisión y Recomendación, que le envió la División de Apelaciones. El departamento de la Directiva que está involucrado en su disputa (o la agencia o departamento estatal, si aplica) también puede pedir una audiencia si no está de acuerdo con la Decisión y Recomendación.

## **AUDIENCIA CON LA DIRECTIVA**

La Directiva de Impuestos sobre Ventas, Usos y Otros consta de cinco Miembros; el quórum es de tres Miembros. Esto significa que deben estar presentes y participando al menos tres miembros para realizar un negocio como Directiva. La audiencia con la Directiva es una presentación verbal o escrita ante la Directiva, que le da la oportunidad de presentar su caso acerca de asuntos no resueltos después de su conferencia de apelaciones. Puede representarse a sí mismo en la audiencia o, lo puede representar un abogado, un contador o cualquier otra persona que usted escoja.

Las audiencias con la Directiva se realizan cada mes en Sacramento y más o menos cada trimestre en el área de Los Ángeles. Las audiencias con la Directiva también *pueden* llevarse a cabo una vez al año en San Francisco y San Diego. Se programan varias audiencias para el mismo día.

## **Antes de la audiencia**

### ***Cómo evitar una decisión retardada***

La audiencia con la Directiva no está diseñada para acomodar la presentación de nuevos argumentos o evidencia que no fue considerada anteriormente por la División de Apelaciones. Generalmente, si se presenta nueva evidencia durante la audiencia, la Directiva ordena que se presente la nueva evidencia a la División de Apelaciones para su revisión y recomendación. Consecuentemente, para evitar el retraso de una decisión acerca de su apelación, debe presentar a la División de Apelaciones toda evidencia y argumentos relevantes antes o durante su conferencia de apelaciones.

### ***Notificación de audiencia***

Después de recibir su solicitud de audiencia, la División de Procedimientos de la Directiva le enviará a usted y a su representante una carta de reconocimiento e información relacionada, incluyendo los reglamentos que rigen las audiencias (secciones 5070 a 5087 de las Reglas de Práctica -*Rules of Practice*). La carta le indicará el lugar que se planificó para su audiencia con la Directiva.

Aproximadamente 60 días antes de la fecha de la audiencia, el personal de la División de Procedimientos de la Directiva le enviará una Notificación de audiencia y un formulario de respuesta. Se le pedirá que presente la respuesta dentro de los 15 días siguientes a la fecha de la notificación. Si no responde para el momento de la fecha límite, su caso será removido de la agenda de la Directiva y enviado a los Miembros de la Directiva para que tomen una decisión en base a la información disponible en el archivo de su caso.

### ***Cómo solicitar un aplazamiento***

Tal como se indica en su notificación de audiencia, puede solicitar el aplazamiento de su audiencia con la Directiva, siempre que lo haga dentro de la fecha límite especificada para su respuesta. Se puede otorgar un aplazamiento solamente si lo solicita antes de la fecha anotada en su notificación de audiencia, proporciona suficiente justificación y las partes acuerdan tener una nueva fecha de audiencia. Si presenta la solicitud de aplazamiento *después* de la fecha especificada en la notificación de audiencia, ésta se otorgará a discreción de la Directiva, *únicamente* si se demuestra una dificultad extrema y hay acuerdo entre ambas partes.

*Nota:* Los aplazamientos que se otorgan para

---

*La audiencia con la Directiva no está diseñada para acomodar la presentación de nuevos argumentos o evidencia.*

---

una audiencia programada *fuera* de Sacramento (tal como una audiencia con la Directiva en Culver City o San Diego), generalmente se volverán a programar para llevarse a cabo en Sacramento.

#### **Formulario de Revelación de Contribución (Contribution Disclosure Form)**

La ley del Estado (Código del Gobierno sección 15626) prohíbe a un Miembro de la Directiva que participe en un procedimiento de la Directiva si dentro de los 12 meses anteriores recibió una contribución de \$250 o más de una de las partes que participa en un procedimiento (o un representante de cualquiera de ellas). El personal de la Directiva debe informar acerca de y reportar las contribuciones que se hicieron. Para cumplir con este requisito, se le enviarán formularios de revelación aproximadamente 45 días antes de la fecha en que se programó la audiencia con la Directiva.

#### **Cómo presentar un informe**

Tiene la opción de presentar informes que apoyen su caso. El personal de la Directiva (u otras agencias del estado, si aplica) también pueden presentar informes. Si elige presentar un informe introductorio, debe hacerlo al menos 45 días antes de la audiencia. Su informe debe incluir una declaración del problema, una declaración de hechos y una discusión acerca de aspectos legales y autoridades que puedan aplicarse. Si presenta un informe como respuesta a un informe introductorio presentado por el personal de la Directiva (u otra agencia del estado), debe presentarlo al menos 30 días antes de la fecha de la audiencia.

Generalmente, los informes no pueden exceder 30 páginas manuscritas o mecanografiadas, a doble espacio, tamaño carta, escritas solamente en uno de sus lados, con un tipo de letra no menor de 12 caracteres por pulgada. La sección 5075 de las Reglas de Práctica de la Directiva (la cual se le envía con la notificación de audiencia) describe la forma precisa y los requisitos de contenido para los informes, e incluye información más específica acerca de las fechas límite de presentación.

Si desea presentar un informe, sírvase enviarlo al Jefe de la División de Procedimientos de la Directiva (consulte la dirección en la página 15).

Los informes de cierre o posteriores a la audiencia son aceptados únicamente por orden de la Directiva.

#### **Resumen del personal**

Antes de su audiencia, la División de Apelaciones preparará un resumen de su caso exponiendo a la Directiva los asuntos pendientes de resolver. Recibirá una copia cerca de dos semanas antes de la audiencia. También se enviará una copia al departamento de la Directiva (y otra agencia del estado, si aplica) que esté involucrado en su apelación.

#### **Procedimiento de la audiencia**

En la audiencia, el Jefe de la División de Procedimientos de la Directiva mencionará su nombre y pedirá que usted, su representante (si lo tiene) y los representantes del personal de la Directiva, se sienten frente a los Miembros de la Directiva. Un representante de la División de Apelaciones hará breves comentarios introductorios. Los Miembros de la Directiva tendrán una copia de la Decisión y Recomendación que usted recibió después de la conferencia de apelaciones, así como el resumen de su caso y cualesquiera escritos presentados por las partes para la audiencia con la Directiva. Se le pedirá a la parte que solicitó la audiencia que presente argumentos verbales acerca de los asuntos no resueltos, generalmente se le permitirán diez minutos. Luego se llamará a la otra parte para que responda y, generalmente también tendrá diez minutos. La parte que solicitó la audiencia tendrá, generalmente, cinco minutos para rebatir.

#### **Las audiencias son informales**

Las audiencias con la Directiva son breves, directas e informales. No es necesario usar lenguaje legal o técnico. Debe dar una declaración clara y concisa de su caso. Si hay hechos en disputa, puede traer testigos para declarar o, puede usar documentos u otras pruebas para ayudarse a explicar su postura. Ya que usted planifica su presentación, sírvase tener en mente que, generalmente, se le permitirán 10 minutos para presentar su caso.

#### **El personal de la Directiva asesorará a los Miembros**

Durante la audiencia habrá representantes del personal de la Directiva para responder preguntas de los Miembros de la Directiva. Los Miembros de la Directiva pueden hacerle preguntas para aclarar aspectos de su caso. Con la aprobación o bajo la dirección de la Directiva, los representantes del personal también pueden hacerle preguntas. El representante del personal explicará la opinión del personal acerca de sus

---

*Las audiencias con la Directiva son breves, directas e informales.*

---

posturas, el valor de la evidencia o cualesquiera otros asuntos pertinentes.

### ***Se graban todas las audiencias***

Un reportero autorizado de la corte graba todas las audiencias de la Directiva. Sin embargo, a menos que alguien más haya solicitado que se transcriba la grabación (por ejemplo, un miembro de la Directiva) esta grabación se transcribirá únicamente si usted lo solicita y cubre el costo. (A partir de enero de 2005, la tasa es de \$2.55 por cada página mecanografiada a doble espacio). La solicitud de transcripción se debe solicitar por escrito al Jefe de la División de Procedimientos de la Directiva (consulte la dirección en la página 15).

Se aceptará una solicitud de transcripción hecha después de la audiencia únicamente si se hace dentro de los seis meses siguientes a la fecha de la decisión de la Directiva y, si el mismo reportero está disponible para hacer la transcripción.

### ***La decisión de la Directiva***

Al final de una audiencia, los Miembros de la Directiva pueden tomar una decisión inmediata o someter el asunto a arbitraje para tomar una decisión al final de ese día de audiencia o en una fecha posterior. Si se somete el caso a arbitraje, la Directiva puede referirlo al personal de la División de Apelaciones para una revisión adicional. Después de completar la revisión, los Miembros de la Directiva tomarán una decisión final. Después que la Directiva tome una decisión, la División de Procedimientos de la Directiva le enviará una notificación informal en la que reseña la acción de la Directiva.

### ***Notificación de redeterminación (o reembolso)***

Cuando la Directiva tome una decisión con respecto a su caso, usted recibirá una Notificación de Redeterminación, Notificación de Reembolso u otra notificación apropiada, dentro de alrededor de 45 días después de la fecha de la decisión de la Directiva.

La Notificación de Redeterminación, que indicará si la Directiva determinó que usted adeuda algún impuesto, cuotas, multa o interés, será definitiva 30 días después de su emisión, a menos que usted presente una solicitud oportuna para volver a tener audiencia. Si presenta oportunamente una solicitud para volver a tener audiencia, la Notificación de Redeterminación será definitiva: (1) 30 días después del envío de la notificación oficial de la acción de la Directiva de denegar la solicitud para volver a tener

audiencia; o (2) si la directiva concede la audiencia, 30 días después del envío de la notificación oficial de la decisión de la Directiva de volver a tener audiencia.

Aún si no está de acuerdo con la decisión de la Directiva, debe pagar el monto que la Directiva determine que usted adeuda. Sin embargo, cuando pague, puede proceder al siguiente paso del proceso de apelación, presentando una solicitud de reembolso.

Si para el momento en que la Notificación de Redeterminación es definitiva no paga el monto que adeuda, se le cobrará una multa adicional del 10 por ciento.

## **CÓMO PRESENTAR UNA SOLICITUD DE REEMBOLSO**

Si cree que pagó un monto en exceso y quiere recibir un reembolso por la cantidad que pagó de más, debe presentar a la Directiva una solicitud de reembolso. Si hizo pagos porque no presentó oportunamente una solicitud para redeterminación (consulte "Fecha límite de presentación" en la página 3) y si quiere protestar una auditoría después de realizar los pagos, debe presentar una solicitud de reembolso por cada pago individual.

### ***Formulario de Solicitud de reembolso***

Como se describe a continuación, si presenta una solicitud de reembolso por impuestos sobre combustible de diesel o cigarrillos, se le puede pedir que use un formulario específico.

De otra manera, para presentar su solicitud puede enviar una carta solicitando el reembolso o, puede utilizar el formulario de la Directiva BOE-101: *Solicitud de Reembolso o Crédito (Claim for Refund or Credit)* Puede obtener una copia de este formulario en el sitio Web de la Directiva: [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov).

Su solicitud debe ser por escrito y declarar todas las bases o razones por las que usted cree que hizo un pago excesivo. Su solicitud debe especificar el período para el cual reclama haber pagado en exceso y el monto del reembolso que pretende obtener.

Envíe su petición firmada a la dirección apropiada:

*Reclamos por impuestos sobre ventas y uso:*

Refund Section, MIC: 39  
State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0039

---

*Si cree que pagó impuestos o cuotas excesivas, puede presentar una solicitud de reembolso.*

---

---

*La Directiva no tomará acción en relación con una solicitud de reembolso hasta que usted pague el monto total del impuesto o cuota que adeuda.*

---

*Reclamos por impuestos y cuotas administradas bajo el Departamento de Propiedad e Impuestos Especiales:* Consulte la página 15 para obtener la dirección apropiada.

Si aún no ha tenido la conferencia de apelaciones con respecto al monto en cuestión, puede solicitar una cuando presente su solicitud de reembolso, la cual se concederá a discreción de la Directiva. Se le puede requerir que presente un formulario específico para solicitud de reembolso:

**Ley del Impuesto sobre Cigarrillos y Productos de Tabaco.** Los distribuidores de estampillas de cigarrillos, de conformidad con la Ley del Impuesto sobre Cigarrillos Productos de Tabaco, deben usar los formularios prescritos por la Directiva. Comuníquese con la Directiva, a la División del Impuesto sobre el Consumo (*Board's Excise Taxes Division*) (consulte la página 14).

**Ley del Impuesto Sobre el Combustible de Diesel (Diesel Fuel Tax Law).** Los usuarios del combustible de diesel y distribuidores finales (distribuidores que venden el combustible de diesel a granjeros y operadores exentos de autobuses) deben usar los formularios prescritos por la Directiva. Comuníquese con la Directiva, a la División del Impuesto sobre el Combustible (*Board's Fuel Taxes Division*) (consulte la página 15).

#### **Límites de tiempo para presentaciones**

El período de tiempo para presentar una solicitud de reembolso variará dependiendo de diversos factores. Más adelante se dan los períodos de tiempo para reclamos de impuestos sobre ventas y uso. Para todos los demás reclamos, sírvase verificar las leyes y reglamentos apropiados para el impuesto o cuota específica por la que está presentando un reclamo.

*Límites de tiempo para presentaciones—impuestos sobre ventas y uso.* Se debe presentar una solicitud de reembolso dentro del *más tardar* de los siguientes períodos:

- Tres años a partir de la fecha de vencimiento del reembolso para el período por el cual se hizo el pago excesivo.
- Seis meses a partir de la fecha en que hizo el pago excesivo.
- Por un pago hecho de conformidad con una determinación, seis meses a partir de la fecha más tardar: la fecha en que la determinación fue definitiva o la fecha en que hizo el pago.

Además, si la Directiva cobra un pago involuntario mediante el uso de procedimientos de cumplimiento de reglamentos tales como embargos o hipotecas, la solicitud de reembolso

será oportuna si se presenta dentro de los tres años siguientes a la fecha del pago involuntario. Si no presenta su solicitud de reembolso dentro del límite de tiempo que se especifica, **no tendrá recurso adicional con la Directiva** para recobrar impuestos o cuotas que pagó de más.

**Advertencia:** Esta descripción de límite de tiempo de presentación de reclamo es muy general. Sírvase usarla únicamente como una guía y no se confíe solamente en ella al momento de presentar un reclamo específico. Para obtener información más específica acerca de los marcos de tiempo para presentación, sírvase consultar la ley que regula el impuesto o cuota por la cual desea presentar una solicitud de reembolso, o comuníquese con la unidad de la Directiva que es responsable de su cuenta de impuesto o cuota (consulte las páginas 14-15).

**Reclamos y pagos múltiples por una deuda.** La Directiva no tomará acción en relación a una solicitud de reembolso hasta que usted pague el monto total del impuesto o cuota que se determine que adeuda. Si presenta una solicitud de reembolso de un pago parcial, la Directiva detendrá esa solicitud hasta que pague por completo la deuda por concepto de impuesto o cuota. Debe presentar solicitudes de reembolso "de protección" por cada pago subsiguiente hasta que pague completamente la deuda por concepto de impuesto o cuota. Dichas solicitudes de protección deben presentarse dentro de los seis meses siguientes a la fecha de cada pago subsiguiente. De lo contrario, las solicitudes de reembolso pueden encontrarse fuera de los períodos de presentación que ordena la ley.

*Nota:* Si un contribuyente paga en su totalidad el monto del impuesto o cuota y luego presenta una solicitud de reembolso por dicho pago, por deudas por concepto de impuesto sobre ventas y uso y por deudas bajo otros ciertos programas de impuestos, la política general de la Directiva es embargar los pagos de cualquier interés o multa que aún se adeude. Para obtener información adicional acerca de esta política y la forma en que se aplica a su situación, puede comunicarse con la Oficina del Defensor de los Derechos de los Contribuyentes (*Taxpayer's Rights Advocate Office*) al 888-324-2798.

#### **Acción de la Directiva ante su reclamo**

El personal de la Directiva le enviará una carta confirmando el recibo de su solicitud de reembolso. Generalmente se revisan los reclamos en el orden en que se reciben. El proceso de revisión puede tomar algunos meses y, durante

ese proceso, se le puede pedir que presente información adicional. El personal de la Directiva considerará su reclamo, revisará cualquier información que presente y tomará una de las siguientes acciones:

- Aprobar su reclamo. Se le enviará una garantía de reembolso y una Notificación de Reembolso (consulte a continuación).
- Recomendar que se niegue su reclamo y notificarlo mediante una carta que explica las razones de la recomendación.

Si la Directiva acepta la recomendación del personal de negar su reclamo, recibirá una Notificación de Negativa de Solicitud de Reembolso (*Notice of Denial of Claim for Refund*). La Directiva puede aprobar o denegar la totalidad o parte de su reclamo.

### ***Si se aprueba su reembolso***

Cuando se trata de un reembolso de \$50,000 o menos, normalmente la Directiva emite una Notificación de Reembolso y una garantía por el monto del reembolso dentro de cuatro a ocho semanas posteriores a la fecha en que se tomó la decisión. El proceso de reembolsos por más de \$50,000 puede tomar más tiempo ya que, generalmente, deben ser aprobados por los Miembros de la Directiva. Antes de autorizar el reembolso, el personal debe determinar si usted tiene una deuda pendiente con la Directiva o cualquier otra agencia del estado. Si adeuda impuestos o cuotas al estado, se puede requerir a la Directiva que transfiera una parte suficiente del reembolso para cubrir dicha deuda.

*Nota:* Si la Directiva no actúa con respecto a su reclamo dentro de los seis meses siguientes a la fecha de su presentación, puede iniciar un litigio para recuperar el monto del pago excesivo (consulte "Cómo presentar una acción en corte", a continuación). Sírvase consultar la ley específica que aplica particularmente al impuesto o cuota en cuestión y consulte con su consejero legal.

### ***Opciones adicionales de apelación***

Si no está de acuerdo con la recomendación del personal de la Directiva de negar su solicitud de reembolso, puede solicitar una conferencia de apelaciones con un abogado o un auditor de la División de Apelaciones. Sin embargo, generalmente *no* se le permitirá una conferencia si la Directiva ya tuvo una audiencia y rechazó una petición para redeterminación en la que usted presentó los mismos temas que aborda en su solicitud de reembolso.

### ***Puede solicitar una audiencia con la Directiva***

Si en la conferencia de apelaciones no se resuelve su disputa, puede solicitar una audiencia ante los Miembros de la Directiva, la cual se puede conceder a discreción de la Directiva. (Una audiencia acerca de una solicitud de reembolso sigue los mismos procedimientos que una audiencia acerca de una petición para redeterminación, que se trató con anterioridad). Generalmente, si se rechaza su solicitud para una conferencia de apelaciones, su solicitud para una audiencia con la Directiva también será rechazada. Si desea continuar su apelación, debe llevar su caso a una corte, tal como se explica a continuación.

### ***Cómo presentar una acción en la corte***

Si la Directiva rechaza su solicitud de reembolso, puede iniciar un litigio en el que pide recuperar el monto de su reclamo, si inicia su litigio dentro de los 90 días siguientes a la fecha en que la Directiva envió la Notificación de Negativa de Solicitud de Reembolso. Si la Directiva no actúa con respecto a su reclamo dentro de los seis meses siguientes a su presentación, a partir de ese momento puede iniciar un litigio en el que pide recuperar el monto de su reclamo. Sin embargo, si la Directiva rechaza su reclamo más de seis meses después de la fecha en que lo presentó y usted desea iniciar un litigio en vías a recuperar el monto de su reclamo, debe hacerlo dentro de los 90 días siguientes a la fecha en que la Directiva envió la Notificación de Negativa de Solicitud de Reembolso. Normalmente, un litigio para reembolso de impuesto o cuota se limita a las bases que identificó en su solicitud de reembolso. El lugar de presentación depende del tipo de impuesto o cuota involucrado. Deberá buscar asesoría legal acerca de si debe iniciar un litigio y en dónde debe hacerlo.

## **CÓMO APELAR LOS RESULTADOS DE DEUDA DEL SUCESOR**

Si una persona que adeuda impuesto sobre ventas o uso (o ambos), impuesto sobre combustible de diesel, impuesto sobre combustible para vehículos motorizados, impuesto sobre el uso de combustible o cuotas para la respuesta en caso de derrames de petróleo y prevención, le vende el negocio o el inventario de bienes relacionados con esa deuda por concepto de impuesto o cuota, usted puede ser personalmente responsable por dichos impuestos, multas e interés, hasta por el

---

*Si al Directiva rechaza su reclamo, puede iniciar un litigio para recuperar el monto que considera que pagó en exceso.*

---

monto del precio de compra. Esto recibe el nombre de deuda del sucesor.

Si el personal de la Directiva determina que usted tiene responsabilidad por la deuda del sucesor, se le enviará una Notificación de Deuda del Sucesor (*Notice of Successor's Liability*). Puede disputar la determinación presentando una petición para redeterminación de deuda. Su petición debe ser presentada de la misma forma y dentro de los mismos límites de tiempo descritos en "Cómo apelar una determinación de impuestos o cuotas que se adeudan", que inicia en la página 2; a la persona que desea disputar una notificación de deuda del sucesor se le aplican los mismos procedimientos de la conferencia de apelaciones y la audiencia con la Directiva.

Mientras su  
apelación esté  
pendiente, puede  
proponer un  
arreglo para su  
caso.

### **Estado de cuenta**

Si después de revisar su caso la Directiva determina que sí aplica la deuda del sucesor, se le enviará un Estado de cuenta, el cual se vuelve definitivo en 30 días. No se aplican multas adicionales si no paga el monto que adeuda dentro del límite de tiempo de 30 días. Sin embargo, no puede seguir pasos adicionales para disputar la deuda hasta que realice el pago. Después de pagar el monto que adeuda, puede presentar una solicitud de reembolso, tal como se describe en "Cómo presentar una solicitud de reembolso", que inicia en la página 7.

## OTROS TIPOS DE APELACIONES

### **Protestas tardías**

Algunas veces la Directiva acepta una "protesta tardía", la cual es una petición para redeterminación presentada después de la fecha límite de presentación de 30 días. Si se acepta su petición como protesta tardía, se revisará de la misma manera que cualquier otra petición. Sin embargo, a diferencia de una petición para redeterminación presentada de manera oportuna, las actividades de cobro pueden no ser retardadas y se puede aplicar una multa con carácter concluyente.

### **Solicitud para una audiencia con base en una Determinación de riesgo**

Bajo ciertas circunstancias, la Directiva puede entregar al contribuyente una "Determinación de Riesgo", la cual es una notificación de impuesto que es inmediatamente adeudable y pagadera. Si recibe dicha notificación, debe pagar el monto que adeuda o, presentar una

petición para redeterminación y depositar con la Directiva el monto prescrito como seguridad (como se especifica en su notificación). Si no realiza una de estas acciones *dentro de los diez días siguientes a la entrega de la notificación*, estará sujeto a una multa e interés adicional por retraso y la Directiva iniciará acciones de cobro en su cuenta.

Además de presentar una petición para redeterminación, también tiene derecho a solicitar una audiencia administrativa si desea:

- Establecer que la determinación es excesiva.
- Establecer que la venta de la propiedad que puede ser embargada debería retrasarse hasta la audiencia administrativa, debido a que dicha venta puede provocar un daño irreparable.
- Solicitar liberación de la propiedad.
- Solicitar aplazamiento del cobro.

*Nota:* La audiencia administrativa no considerará si la determinación de riesgo era necesaria o no.

Debe presentar su solicitud para audiencia dentro de los 30 días siguientes a la entrega de la Notificación de Determinación de Riesgo. Su solicitud será referida a la División de Apelaciones, y su caso seguirá el proceso descrito bajo "Conferencia de apelaciones", que inicia en la página 3.

*También tenga en cuenta lo siguiente:* Presentar una acción para una audiencia administrativa no hará que la Directiva deje de realizar acciones de cobro. A menos que pague el monto que adeuda o presente una petición para redeterminación y pague un monto como seguridad (tal como se indicó anteriormente), la Directiva continuará realizando el cobro de su deuda por concepto de impuesto o cuota.

## CÓMO PROPONER UN ARREGLO EN UNA DISPUTA DE DEUDA POR CONCEPTO DE UN IMPUESTO O UNA CUOTA

Mientras lleva a cabo una apelación en una petición para redeterminación (incluyendo una protesta tardía aceptada) o una solicitud de reembolso, usted puede proponer un arreglo para su caso. Para llegar a un arreglo en su caso, debe alcanzar un acuerdo formal con el personal de conciliación de la Directiva y dicho acuerdo debe contar con la aprobación de los Miembros de la Directiva o, para arreglos pequeños, de la

administración de la Directiva.

*Nota:* Los Miembros de la Directiva no pueden participar de manera alguna en el proceso de conciliación, excepto en la aprobación o rechazo del acuerdo, tal como se explica a continuación. Así que usted *no* debe intentar ponerse en contacto con un Miembro de la Directiva para discutir su propuesta de arreglo. Dicho contacto pondrá en riesgo la conciliación de su caso.

*Recordatorio importante:* Mientras su solicitud de conciliación esté pendiente, debe continuar cumpliendo con todas las fechas límite de su petición o reclamo.

Los procedimientos descritos en esta sección aplican al arreglo de deudas por concepto de impuesto sobre ventas y uso. Generalmente los procedimientos de conciliación para impuestos y cuotas especiales son los mismos. Sin embargo, tenga en cuenta que algunas disputas por impuestos especiales, incluyendo ciertas disputas por la Ley del Impuesto sobre Sustancias Peligrosas, se concilian a través de otras agencias del estado.

Además, sírvase tomar nota que los procedimientos de conciliación que se detallan en las siguientes secciones en este momento, no aplican a las apelaciones o reclamos presentados por el impuesto sobre el combustible para vehículos motorizados o el impuesto sobre seguros.

### **Propuesta de conciliación**

Para iniciar el proceso de conciliación, primero debe presentar una solicitud escrita en la que describa su propuesta de arreglo. Puede enviar una carta o usar el formulario BOE-393: Propuesta de Conciliación para Casos de Impuesto sobre Ventas y Uso y Casos de Impuestos y Cuotas Especiales (*Settlement Proposal for Sales and Use Tax Cases and Special Taxes and Fee Cases*), que está disponible en las oficinas regionales de la Directiva, en el Centro de Información (800-400-7115) y en nuestra página Web: [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov).

Su propuesta de conciliación debe incluir:

- Su nombre, dirección actual y número telefónico durante el día.
- Si aplica, el nombre, dirección y número telefónico y de fax de su representante, así como una copia del poder legal de su representante.
- Su número de cuenta de contribuyente (por ejemplo, el número de su permiso de vendedor).

- El tipo de impuesto o cuota involucrado (por ejemplo, “impuesto sobre ventas y uso” o “impuesto sobre combustible diesel”).
- Su oferta de arreglo de buena fe, que incluya las bases reales y legales para apoyar su oferta.

Envíe su oferta a:

State Board of Equalization  
Settlement and Administration Division  
450 N Street, MIC:87  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0087

*Tenga en cuenta lo siguiente:* Para ser considerada para arreglo, debe presentar su propuesta de arreglo *por lo menos 45 días antes* de la fecha programada para la audiencia de su caso ante los Miembros de la Directiva.

### **Consideración de una propuesta de conciliación**

El personal de conciliación revisará su propuesta y le informará a usted o a su representante si se aceptará su caso en el programa de arreglos. Generalmente, si el personal de conciliación determina que hay una disputa genuina o legal, se aceptará su caso para su consideración. Sin embargo, el arreglo es discrecional. Se puede rechazar un caso por diversas razones. Por ejemplo, si el personal de conciliación determina que usted no proporcionó suficientes hechos o que el caso de la Directiva tiene poco riesgo de litigio, probablemente no se aceptará su caso para consideración de arreglo.

Si se acepta su caso para consideración, el monto por el cual ofrece el arreglo puede o no ser aceptado, y el personal de conciliación puede negociar con usted o con su representante un arreglo para su caso por un monto diferente.

### **Aprobación de una propuesta de conciliación**

Si usted y el personal de conciliación de la Directiva logran un acuerdo por un monto para el arreglo, se le enviará una carta de confirmación y un Acuerdo de conciliación (*Settlement Agreement*) (un documento legal que incluye los términos y condiciones del arreglo). Después de que usted firme, escriba la fecha y devuelva el Acuerdo, éste se enviará a la Administración de la Directiva para su aprobación. Después, los casos más grandes se envían al Abogado General (*Attorney General*), quien tiene 30 días para revisar y comentar el arreglo propuesto. Luego, el Acuerdo de conciliación propuesto y

---

*Si no se aprueba su propuesta de conciliación, su apelación continuará con el proceso normal de apelación.*

---

**Los  
procedimientos  
usuales de  
apelación no  
aplican si usted  
presenta una  
petición de  
bancarrota.**

---

los comentarios del Abogado General se envían a los Miembros de la Directiva para su aprobación. La Directiva tiene 45 días a partir de la fecha de la reunión de la Directiva en la cual se presentó su Acuerdo de conciliación propuesto, para aprobar o rechazar el arreglo propuesto. Si la Directiva incumple en actuar dentro de los 45 días, se considera aprobada la recomendación para conciliar el caso.

Si aprueban su propuesta y se le pide que haga un pago, generalmente se le pedirá que pague el monto total del arreglo dentro de los 30 días siguientes a la aprobación.

*Nota:* Si el personal de conciliación de la Directiva no puede llegar a un acuerdo, usted puede apelar ante el Asistente Consejero en Jefe de la Directiva, División de Conciliación y Administración. Si no se llega a ningún acuerdo como resultado de dicha apelación o, si elige no apelar la acción del personal de conciliación de la Directiva, el proceso de conciliación termina y su apelación continuará el proceso habitual de apelación.

### **Aprobación o rechazo de los Miembros de la Directiva**

#### ***Aprobación de la propuesta***

Si los miembros aprueban la propuesta de conciliación y la reducción de impuesto en el arreglo excede los \$500, cierta información del arreglo se volverá materia de archivo público, disponible para revisión en la oficina del Director Ejecutivo de la Directiva. El archivo público incluirá lo siguiente:

- Los nombres de los contribuyentes que son las partes del arreglo.
- El monto total en disputa.
- El monto acordado en el arreglo.
- Un resumen de las razones por las que el arreglo es lo mejor para el Estado.
- La conclusión del Abogado General acerca de la racionalidad del arreglo.

*Tenga en cuenta lo siguiente:* Si la divulgación de la información que se relaciona con cualquier secreto de marca, patente, proceso, estilo de trabajo, aparatos, secreto comercial o estructura de una organización le puede afectar en forma negativa, no se incluirá en el archivo público. Con excepción del archivo público requerido, se considera que los arreglos son información confidencial.

Todos los arreglos bajo este programa son definitivos. No se pueden apelar, a menos que una de las partes pueda demostrar fraude o interpretación incorrecta de un hecho material.

### ***Rechazo de la propuesta***

Si los Miembros de la Directiva rechazan la propuesta de conciliación, se volverá a enviar el asunto al personal de conciliación para una negociación adicional que siga los pasos descritos anteriormente.

Para obtener más información o para presentar una propuesta de arreglo por escrito, comuníquese con la División de Conciliación y Administración de la Directiva (consulte la página 14). También puede obtener una copia de nuestra notificación informativa, formulario BOE-393-N: *Programa de Conciliación por Impuesto sobre Venta y Uso (Sales and Use Tax Settlement Program)*.

### **OFERTA EN COMPROMISO**

Una Oferta en Compromiso (*Offer in Compromise -OIC-*) es una propuesta para pagar a la Directiva un monto que es menor al monto total del impuesto o cuota que se adeuda en una cuenta cerrada. El programa OIC es para contribuyentes o personas responsables del pago de una cuota que no tienen y, no tendrán en un futuro previsible, los ingresos, bienes o medios para pagar la totalidad de su deuda por concepto de impuesto. Debe cumplir con todos los siguientes criterios para optar al programa:

- Tener una deuda definitiva por concepto de impuesto o cuota en una cuenta cerrada.
- Ya no tener relación con el negocio que incurrió en la deuda.
- No disputar el monto del impuesto o cuota que adeuda.
- No tener la capacidad de pagar el monto total que adeuda en un período de tiempo razonable.

Si desea proponer un OIC, debe completar una solicitud de OIC, la cual está disponible en nuestra página Web: [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov) o en nuestro Centro de Información (800-400-7115). Debe presentar la solicitud completa, junto con la documentación de apoyo requerida, al recaudador asignado a su cuenta o directamente a la Sección OIC. Si tiene preguntas acerca del proceso OIC, puede comunicarse con la Sección OIC al 916-322-7931.

## SI PRESENTA UNA PETICIÓN DE BANCARROTA

Después de presentar una petición de bancarrota y mientras el aplazamiento automático entre en vigencia, la Directiva puede seguir realizando una auditoría o volver a hacer una auditoría, llevar a cabo una evaluación y emitir una Notificación de Determinación y Demanda de Pago (*Notice of Determination and Demand for Payment*). Sin embargo, el aplazamiento automático evita que la Directiva presente una hipoteca o realice otra acción de cobro.

Mientras el aplazamiento automático entre en vigencia, la Directiva:

- Aceptará una petición para redeterminación o una solicitud de reembolso que se presente de manera oportuna (antes del final del período de presentación que define el estatuto del estado o si presenta su petición de bancarrota antes del vencimiento del período de presentación que define el estatuto del estado, dentro de los 60 días siguientes a su presentación de bancarrota); y
- Cuando sea apropiado, presentará un reclamo en la acción de bancarrota en base a la mejor información disponible.

*Tenga en cuenta lo siguiente:* Aunque la Directiva suspenderá la acción de cobro dependiendo del aplazamiento automático, el personal de la Directiva seguirá investigando su caso, recomendará ajustes o llevará a cabo una conferencia de apelaciones o una audiencia con la Directiva.

## PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

### *Reglamentos del procedimiento de audiencia*

Usted puede estar interesado en obtener una copia de los reglamentos de la Directiva acerca de las peticiones y procedimientos de la audiencia, que reciben el nombre de Reglas de Práctica (*Rules of Practice*), las cuales constan de los Reglamentos 5010 al 5095. (Título 18 del Código de Reglamentos de California, Secciones 5010-5095). Puede obtener estos reglamentos y otra información tal como se explica a continuación. Cuando la División de Procedimientos de la Directiva acepte su solicitud de audiencia, la Directiva le enviará una copia de la parte de las Reglas de Práctica que explica los procedimientos generales de la audiencia con la Directiva, Reglamentos 5070 al 5087.

### *Publicaciones*

Para informar a los contribuyentes acerca de la ley, la Directiva ofrece muchas publicaciones gratuitas, algunas de las cuales explican la forma en que la ley y los reglamentos se aplican a tipos específicos de negocios. La Directiva también publica copias de la ley y los reglamentos para cada uno de los impuestos o cuotas que administra.

En la publicación 51: Guía sobre los Servicios de la Directiva de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros (*Guide to Board of Equalization Services*), puede encontrar una lista de las publicaciones de la Directiva.

Para obtener los formularios y publicaciones de la Directiva, o para obtener respuestas a sus preguntas generales acerca de impuestos, llame al Centro de Información de la Directiva al:

800-400-7115

TDD servicio para personas con deficiencia auditiva

Desde teléfonos con TDD: 800-735-2929

Desde teléfonos de voz: 800-735-2922

Los representantes están disponibles para ayudarle de lunes a viernes, de 8 AM a 5 PM (hora del Pacífico), excepto durante los feriados del estado. El servicio de envío por fax y otros servicios automatizados están disponibles las 24 horas del día.

### *Internet*

Dirección: [www.boe.ca.gov](http://www.boe.ca.gov)

Puede transferir formularios y publicaciones, verificar números de permiso de vendedor, saber más acerca de las audiencias con la Directiva, leer acerca de los cambios en la ley y el reglamento y así sucesivamente.

### *Asesoramiento sobre impuestos*

Si tiene preguntas acerca de la aplicación de una regla o procedimiento específico a un impuesto o cuota que le afecte, sírvase llamar o escribir al departamento apropiado de la Directiva para obtener información específica. Para su protección, es mejor obtener por escrito el asesoramiento sobre impuestos. Es posible que se le exonere de cargos de impuestos y cualquier multa o interés que se adeude en una transacción o actividad si la Directiva determina que no pagó el impuesto o la cuota porque confió de manera razonable en el asesoramiento por escrito de la Directiva con respecto a dicha transacción o actividad. Para que se aplique esta exoneración, debe haber una solicitud escrita para

asesoramiento, se debe identificar al contribuyente o persona responsable del pago de la cuota a quien se aplica el asesoramiento y describir completamente los hechos y circunstancias de la transacción o actividad.

*Tenga en cuenta lo siguiente:* Aunque la Directiva siempre le proporcionará asesoramiento verbal (por ejemplo, por teléfono o personalmente), la ley no permite que la Directiva lo exonere de los impuestos que adeude (más interés y multa aplicables) en base a su confianza en asesoramiento verbal. Al obtener asesoramiento por escrito no hay disputa en cuanto a exactamente qué preguntó y qué le respondió la Directiva y, de esa manera puede cumplir con los requisitos para la exoneración si no pagó el impuesto o la cuota debido a que confió razonablemente en dicho asesoramiento por escrito.

Para obtener asesoramiento por escrito con respecto a los impuestos sobre ventas y uso, envíe su carta a:

Program Planning Division, MIC: 92  
State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0092

Para obtener asesoramiento por escrito con respecto a impuestos especiales, envíe su carta a la división apropiada (consulte página 15).

### **Oficina del Defensor de los Derechos de los Contribuyentes (Taxpayers' Rights Advocate Office)**

La Directiva Estatal de Impuestos sobre Ventas, Uso y Otros desea que tratar con nosotros sea lo más fácil posible. Por consiguiente, hemos nombrado a un Defensor de los Derechos de los Contribuyentes para que lo ayude a resolver problemas que no pueda resolver en otros niveles.

Taxpayers' Rights Advocate Office,  
MIC: 70

State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0070

916-324-2798 teléfono  
888-324-2798 teléfono sin costo  
916-323-3319 fax

### **Oficinas regionales de la Directiva para cuentas de impuestos sobre ventas y uso**

<b>Ciudad</b>	<b>Código de área</b>	<b>Número</b>
Bakersfield	661	395-2880
Culver City	310	342-1000
El Centro	760	352-3431
Eureka	707	445-6500
Fresno	559	248-4219
Kearny Mesa	858	636-3191
Laguna Hills	949	461-5711
Norwalk	562	466-1694
Oakland	510	622-4100
Rancho Mirage	760	346-8096
Redding	530	224-4729
Riverside	909	680-6400
Sacramento	916	227-6700
Salinas	831	443-3003
San Diego	619	525-4526
San Francisco	415	356-6600
San José	408	277-1231
San Marcos	760	510-5850
Santa Ana	714	558-4059
Santa Rosa	707	576-2100
Stockton	209	948-7720
Suisun City	707	428-2041
Torrance	310	516-4300
Van Nuys	818	904-2300
Ventura	805	677-2700
West Covina	626	480-7200

#### **Para cuentas fuera del estado**

Chicago, IL	312	201-5300
Houston, TX	281	531-3450
Nueva York, NY	212	697-4680
Sacramento, CA	916	227-6600

## Oficinas Centrales que pueden estar involucradas en su apelación

(Todas las oficinas están ubicadas en 450 N Street en Sacramento)

**Appeals Division**, MIC: 85  
State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0085  
916-324-2621 teléfono  
916-324-2618 fax

**Petitions Section**, MIC: 38  
State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0038  
916-445-2259 teléfono  
916-445-2249 fax

**Refund Section**, MIC: 39  
State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0039  
916-445-1315 teléfono  
916-445-2249 fax

**Board Proceedings Division**, MIC: 81  
State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0081  
916-322-2270 teléfono  
916-324-3984 fax

**Settlement and Administration Division**, MIC: 87  
State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0087  
916-324-2836 teléfono  
916-322-3829 fax

*Nota:* Las declaraciones en esta publicación son generales y están actualizadas a la fecha en la cubierta. La ley es compleja y está sujeta a cambio. Si hay un conflicto entre esta publicación y la ley, la ley prevalece.

## Divisiones y programas del Departamento de propiedad e impuestos especiales

Apelaciones de impuesto sobre la propiedad— para propiedades valuadas por el estado, impuesto sobre vehículo ferroviario privado, impuesto sobre el rendimiento de la madera. Para obtener información acerca de cómo apelar su impuesto sobre propiedad, comuníquese con el Asesor de su condado.

**Environmental Fees Division**, MIC:57  
State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0057  
916-323-9555 teléfono  
916-327-0859 fax

Cuota de actividades • Cuota de administración de agua de lastre • Cuota por desechos • Cuota para la protección del medio ambiente • Cuota de instalaciones y Cuotas de permisos graduales • Cuota de generación • Impuesto sobre sustancias peligrosas • Cuota para la prevención del envenenamiento del plomo

**Excise Taxes Division**, MIC:56  
State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0056  
800-400-7115 teléfono  
916-323-9297 fax

Impuesto sobre bebidas alcohólicas • Impuesto sobre cigarrillos y productos del tabaco • Cargo a los usuarios de teléfonos de emergencia • Cargo por recursos de energía • Impuesto sobre los seguros • Cuota de administración por desechos integrados • Cuota por reciclaje de llantas

**Fuel Taxes Division**, MIC:30  
State Board of Equalization  
P.O. Box 942879  
Sacramento, CA 94279-0030  
916-322-9669 teléfono  
916-445-6385 fax

Cuota para la prevención del envenenamiento infantil a causa del plomo Impuesto sobre el combustible de diesel\* • Impuesto sobre el combustible para vehículos motorizados • Programa de gas natural • Cuotas para administración, prevención y respuesta en caso de derrames de petróleo • Cuota de mantenimiento de tanques de almacenamiento subterráneo • Impuesto sobre el uso del combustible\*

\* *Podría estar pagando estos impuestos bajo el Acuerdo Internacional del Impuesto Sobre el Combustible (International Fuel Tax Agreement -IFTA).*

**Pasos  
básicos**  
**Apelaciones por  
Impuestos  
Sobre Ventas y  
Uso e  
Impuestos  
Especiales**

**CÓMO PRESENTAR UNA PETICIÓN PARA REDETERMINACIÓN DE MONTOS QUE SE DEBEN**

<i>Paso</i>	<i>Consulte la página</i>
El contribuyente presenta una petición para redeterminación de impuestos o cuotas	3
Determinación de riesgo: el contribuyente también solicita una audiencia administrativa (opcional)	10
Se lleva a cabo una conferencia de apelaciones (opcional)	3
Se lleva a cabo una audiencia con la Directiva (opcional)	5
La Directiva toma una decisión y emite una <i>Notificación de redeterminación</i> o una <i>Notificación de reembolso</i>	7
Si el contribuyente no está de acuerdo, puede presentar una solicitud de reembolso después de pagar el monto del impuesto o cuota que adeuda	7

**CÓMO PRESENTAR UNA SOLICITUD DE REEMBOLSO DE MONTOS PAGADOS**

<i>Paso</i>	<i>Consulte la página</i>
El contribuyente presenta una solicitud de reembolso de impuestos o cuotas pagadas	7
La Directiva revisa la solicitud	8
Se lleva a cabo una conferencia de apelaciones (opcional; se lleva a cabo a discreción de la Directiva)	9
Se lleva a cabo una audiencia con la Directiva (opcional; se lleva a cabo a discreción de la Directiva)	9
La Directiva emite una <i>Notificación de reembolso</i> o una carta denegando la solicitud	9
Si el contribuyente no está de acuerdo con la negativa, puede presentar una acción legal por el reembolso	9

**CÓMO APELAR LOS RESULTADOS DE DEUDA DEL SUCESOR**

<i>Paso</i>	<i>Consulte la página</i>
El comprador del negocio ("sucesor") presenta una petición para redeterminación	9
La Directiva toma una decisión; si sostiene la deuda emite un <i>Estado de cuenta</i>	10
Si el sucesor no está de acuerdo, puede presentar una solicitud de reembolso después de pagar el monto del impuesto o cuota que adeuda	10

**CÓMO PROPONER UN ARREGLO EN UNA DEUDA POR CONCEPTO DE UN IMPUESTO O UNA CUOTA**

<i>Paso</i>	<i>Consulte la página</i>
El contribuyente presenta una propuesta de conciliación, por escrito	11
El personal de la Directiva revisa la propuesta	11
Si se niega la propuesta, el contribuyente puede apelar ante el Asistente Consejero en Jefe ( <i>Assistant Chief Counsel</i> ), División de Conciliación y Administración ( <i>Settlement and Administration Division</i> ) (los casos denegados continúan el proceso normal de apelaciones)	12
Si se acepta la propuesta inicial/negociada, el contribuyente firma un Acuerdo de conciliación ( <i>Settlement Agreement</i> )	11
El Acuerdo se envía a la administración de la Directiva para su aprobación	11
La Directiva aprueba o rechaza el arreglo	12